### Curriculum Vitae

### Michael David Hughes

Freelance Japanese to English Translator and Chartered Marketer

Email: michael.hughes@kcl.ac.uk

Tel: ++44(0)7738218645

Skype: live:.cid.91b159ef879c5306

Proz: www.proz.com/translator/2882755

#### **Summary**

I graduated from Cambridge University in 2006 with a BA in Japanese and was a Japanese Ministry of Education Research Scholar at Kyoto University between 2007 and 2009. I am a professional Japanese to English freelance translator for a number of major language services providers and have received excellent feedback from a wide range of clients. I am also an experienced marketing professional with an MBA and Chartered Marketer status with the CIM. I am currently seeking further J-E translation opportunities, particularly in the fields of business, marketing and media/entertainment.

#### **Previous Translation Projects**

- *Translation Sample:* Extensive <u>marketing and stakeholder brochure for JNTO</u>, the official tourism arm of the Japanese government (received special client permission to share link on CV).
- Integrated Annual Reports for Prime-listed Japanese companies (multiple).
- Web content for a major e-commerce retailer.
- Marketing and branding strategy presentations for multinationals.
- Advertising copy and product descriptions for various commercial and media companies.
- Pitch by start-up entrepreneur to potential investors.
- Press releases for major Japanese game show event.
- Programme for a high-profile performing arts event with an international cast.
- Academic thesis abstracts in the fields of business management and education.
- Children's storybooks, with two published works (both credited to me as translator).
- University applications, including personal statements and references/letters of recommendation.
- Song lyrics.
- Employment contracts.
- Company accounts and bank statements.
- Official certificates (employment, residency, university enrolment etc).

### Experience



Marketing Translation & Transcreation (Japanese to English)

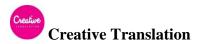
Oct 2023 – Present



## VSI / Voice & Script International

Japanese to English Translator

Sep 2023 – Present



Japanese to English Translator

Aug 2023 – Present

### かえで IR アドバイザリー

Japanese to English Translator

Aug 2023 - Present



Business Development / Japanese to English Translation

Jul 2023 – Present

# DeepL

Linguist (Japanese to UK English)

May 2023 – Present

### \*SEAtongue

Japanese to English Translator

Feb 2023 – Present

#### アットグローバル

Japanese to English Translator

Jan 2023 – Present

# IDEA INSTITUTE INC.

Japanese to English Translator

Jan 2023 – Present

# CCJK Technologies

Japanese to English Translator

Dec 2022 – Present

# Lionbridge Gengo

Japanese to English Translator (Pro Level)

Jun 2022 – Present

# King's College London

Head of Portfolio Marketing

Dec 2020 – Present

Portfolio Marketing Manager

Apr 2020 - Dec 2020

UK Marketing Manager (Secondment)

Apr 2019 – Mar 2020

Marketing Manager (Operations)

Jul 2018 - Apr 2019

International Marketing Manager (Asia Pacific)

Feb 2014 – Jun 2018

Senior International Marketing Officer (East/Southeast Asia & Middle East)

Feb 2013 - Jan 2014

International Marketing Officer (Greater China, Japan, Korea, Malaysia & Singapore)

Sep 2010 – Feb 2013



St Mary's University, Twickenham

International Officer

Jun 2009 - Aug 2010

#### **Education**



MBA (Higher Education Management) – Distinction

Sep 2018 – Sep 2022



# **University of Cambridge**

Bachelor's degree, Japanese - High 2.1

Sep 2002 – Jun 2006



## **Exercise** Kyoto University

Japanese Ministry of Education Research Scholarship (Management Studies)

2007 - 2009

### Memberships, licences & certifications

- Full Member Japan Translation Federation (JTF) Issued May 2023
- Full Member Japan Association of Translators Issued Jun 2022
- Japanese Language Proficiency Test Level 1 (highest level) Issued Dec 2005
- PRINCE2® 2017 Practitioner Certification in Project Management score of 90% Issued Sep 2018 – Expires Sep 2021
- Chartered Institute of Marketing Achieved Chartered Marketer status Jan 2021

**Google Analytics Individual Qualification (GAIQ)** – Issued May 2021

Credential ID 70867602

**Google Ads Search Certification** – Issued Jun 2021

Credential ID 51613929

**The Fundamentals of Digital Marketing Google Digital Garage** – Issued Jun 2021

Credential ID 97M XJV F2P

Copywriting – The Complete Guide - CIM | The Chartered Institute of Marketing

Issued Mar 2023